



# THE DAYBREAK

"Wankantanhan Anpao kin hiyounhipi"—Luke 1: 78

WOKAJUJU 50 CENTS.

Oct.-Nov., 1929

VOLUME XL, NUMBER 6

## BISHOP MURRAY OKODAKICIYE WAKAN TOKATAKIYE WIO- YOPTE TAWA KIN EN WATOKAHE

Ihukuya owapi kin de Rt. Rev. Hugh L. Burleson, South Dakota en Bishop un kin wowahokonkiye tawa kin etanhan onspašpa yuptecedan owapi.

John Gardner Murray waawandaka wacinyepica heca, he David iyececa, Taha skadanawanyaka, Wicaštayatapi. Waawandake heca kta ikipiya wookihi yuhe kin heon Wakantanka kalniğe. He nakun iye taokiy David hdałniğe, hece Jacob qa iye taoyate kinwodwicaki, qa ksabyahan iye towašake kin ataya on awanwicahdake.

Bishop Itancan kin he Okodakiciye wakan Isantanka oyate en wanke cin he tokatakiya woiyopte kta wicohan tawa kin en watokaheya najin. Hekta omaka topa kin he ehan Bishop Itancan wanji yuhapi kta iyecetu iwanyakapi.

Ein hekta-tanhan uye kin he bishop tokapa he ta eca hehan tuwa iyokihe yuwakanpi kin he ake bishop tokapa heca ecee. Hunkakewicayapi anpetu kin hena wanna henana, ecin hena ota nina kanpi on tawacin qa tancan oihipi šni.

Heced Bishop unpi kin etanhan wanji bdehahunka heca kta kalniğapi. Unkan Bishop Murray kalniğapi. Woyuonihan heca he? How heca tuka nakun Woawanyake woqin, qa watokahanpi tke heca, qa okodakiciye wakan oni tawa kin en wicohan tawa yutankapi kta, on okodakiciye omniciye tawa kin watokahe heca kta. Tuwe Itancan kte cinhan ohan wašte qa wookihi yuhapi on itancan heca kta anpetu kin hibunni, qa okodakiciye wakan kin he etanhan itokeca kta hecinhan akiye.

Unkan wanna kalniğapi kin he ehan tona tanyan sdodunyanpi šni kin hena ehna woiwange yuke.

Okodakiciye wakan kin en sanpa Bishop okinihan yukanpi. qa sanpa eaje okitanin heca otapi, tuka Wakantanka Woniya Wakan kin on okodakiciye wakan waecon-kiya kecanmi kin he John Gardner Murra, Maryland en waawandaka un kin he etanhan kico, qa Okodakiciye wakan ataya woqu qa awanyake kta kico.

Bbetahuka heca, qa wicohan kin he tohanyan tanyan econ kin he obdaka ibdute kte šni, taka ee sanpa tanyan sdodyayapi kta on aehdepi icihdeya, qa anpetu icihdeya en Okodakiciye wakan woawanyake en, qa etanhan oadetka omniciye unpi kin hena eced iyaza omani, qa sanpa wicohan woawacin tawa kin tanyan sdodya ayapi kin hehan okodakiciye wakan kin en wayuhidya bdehahunka heca e wanyakapi.

Otokaheyatanhan tona tanyan sdodyapi, qa taku tona on wookihi yuhe qaihipiya un sdodyapi, qa on waštadakapi kin tankaya ihdutanin aye. Taku tona on wicašta cante iyohi wicaye kin ocowasin ecedan waditagya taku kuwa kin he awacinyan, wicohan wankantuya



tawa kin he iynštanyan ecetuya ihduwankayan econ kin hduha nn. Okodakiciye wakan oni kin ed taku wowinihanyan tanka hnunipi heca unhdawapi.

Christ qa iye Okodakiciye wakan tawa kin on wicohan tanyan, ikipiya, qa waditagya econ. Wicašta wan iye toni hute oahde en taku wookihi ikipiya on ni un kin hena on atanin ece.

Hanskaya oiyanke kin ed, togye awacinpica šni, wicohan sanpa tanka kin han hehan nakun wocon qa wowašake on kin hehan tanka. Wicašta kin he sanpa tankaya ikipi kinhan hehan nakun taku tona econ okihi.

Hecinhan hehan hena etanhan taku heca kin he atanin ece. Wicaštayatapi wan, nakun he talicaskadan awawicayaka heca kin he taku tona on ikipiya un kin, he iyecen Bishop Murray ohan kin en ikipiya atanin kecanmi.

Isantanka okodakiciye wakan kin en itancan kin he ohniyan waawandaka heca. Taku tokaheya awacanmi kin he yuhohopicasniyan wowacinye tawa kin hee. St. Paul Roma wicakaške tipi en yanke qonhan wicoie wašte hee qeya eye kin he iyecen eya okihi. "Tuwe wacinwaye kin he sdodwakiye." Wowacinye yuwicakapi kin he taku econpi sdodyapi on yuatanin kin hee. Wakantanka etanhan wicašta kin de tohanyan wowacinye suta yuhe kin he wandakapi kin han hecehnana sdodyayapi kta.

Bishop Murray te cin iyohakab anpetu izaptan kin he ehan, oko ohna wicohan econ mašipi kin on, yewicašipi oyanke tipi kin he ed woyapi okage oyanka tawa kin hed ibdatanka. Wicašta wicohan tawa en mniheca heca oyanke. Taku owasin tanyan tukted yanke kta iyecece cin, qa taku tona econpi kte cin owas eced yanka, tuka cokaya hed wowapi wakan tawa kin yanke. Tohantanhan wicohan tanka kin he econ kta iyotanke kin hehantanhan hed yanke.

He wowanyake kta on hed hnake šni, tuka wowidag yapi kta on, tona ikiyedan sdodyapi kin hena ota akihde iye naği wašag-iciye kta yawa sa sdodyapi. Tuwe wacinye kin he sdodkiya.

Iyokihe kin he wicašta wacin en-wicayuze, wicakeya, waštadakaya, wacantohnake. Wicašta ota iye tonipi kin en iwicakahitake, qa wicohan tawa kin he on hececa ee šni, tuka wicašta tonipi kin tohanyan wašte kin he

Continued on next page.

## DAKOTA QA TUNKANSINA TAWOAWANYAKE KIN

Niobrara Convocation kin ikee wicaša awanyake cin icekiya wowapi wan kicağapi.

Ho hece, Makoce kin den Dakota unpi kin owasin kin en United States Tunkansina woawanyake tawa kin ihukuya unpi. Ho hece, Tunkansina taku econ kte cin he Dakota kin waonspewicakiyin kta qa citizen (ikduha) wan wasdonye qa wacinyepica, qa iye waciniçiya wan heca e kağin kta.

Ho hece, wocon kin de on Tunkansina wokašote nina tanka econ qa nakun tokatakiya tchanyan wocon kin de yin kte hecinhan wokašote kin de ikcewicaša tawomnaye on qaiš iš tuwewe wahpaye kajujupi kin hena qinpi kta.

Ho hece, Dakota kin hunli wabdezapi qa wocon qeya on Dakota oyate kin iyoptapi šni abdezapi qa citizen (ikduhapi) icahiciyapi kte eicon nina kušeya wanyakapi.

Ho hece, Ikee wicaša awanyaka okinihan kin wowapi kin de yekiyapi kta yuštanpi.

Wyman Wilbur Okinihan kin,  
Ikcewicaša Awanyaka,  
Washington, D. C.

Wookinihan on teunhindapi kin: Unkiye Dakota Episcopal Okodakiciye South Dakota imahed un kin, omaka iyohi omniciye unyuhapi ece e kin heca on ake den unhiwitayapi. Wana omaka wikcemna zaptan eced omniciye kin de yuha unškanpi. Episcopal okodakiciye kin woiyopte kin de on mazaska ota yusota. Okodakiciye kin de taku wošnapi, wawicaqnpieciyatanhan wicakije šni mazaska qa iš wicaša kešaš. Wašicun wotarin wašte ayapi kin iš iyuškinyan tancan ataya on waikdušnapi. Wašicun koda wicamnyanpi kin dena taku ea unkieonpi kin hena nina wopida tanka unkdawapi. Unkiš waniyetu ota iyoti iyekiya škinun-kiçiyapi, tukte okna oyate unkitawapi kin Christ tokiconze, wookiye, towaštadakaya, qa wicocante wašte kin aicağapi kte qa wokaonspe owotanna wan oyate ekna icagin kte qa iye waciniçiyapi, owotanna wakamnapi, qa Wakantanka qa wicaša ko etkiya wowaštadakaya wicayuhapi kte e awowaši econqonpi.

Decen unkiyukeanpi, makoce kin den Episcopal Okodakiciye South Dakota qa Dakota Episcopal okodakiciye opapi kin South Dakota imahed unpi kin taku nina tanka econpi keunkecinpikin he Tunkansina woawanyake kin wana American Dakota kin wašicun wicakağin kta e wicohan hinsko icu qonhan nina tankaya okiya unkecinpi kin hee. Tunkansina taku econ kin dena on piundapi tka Okodakiciye Wakan kin iš taku econ kin hena Tunkansina iš kiksuye ca tehanyan pikida hecinhan sdon-nyanpi šni, qa iš okini wicohan hee šni kiya naeeca.

Tunkansina wokenze qa Okodakiciye Wakan kin qa nakun okodakiciye wakan unmapi kin iš eya wokašote tanka econpi qa nakun nahanhecin wokašote yukan, woyuha, wicašapi, qa mazaska koya Dakota oyate kin iyoptapi kta e heon. De aktahecin unkayařinzapi kta uncinpi oyate unkitawapi kin iyoptapi kta uncinpi qon heon heca heconpi. Oun taninan



# ANPAO KIN (THE DAYBREAK)

SPRINGFIELD, - SO. DAK

REV. PAUL H. BARBOUR, Springfield, S. D. }  
REV. P. C. BRUGLER, Martin, S. D. } Editors  
REV. H. H. WHIPPLE, Greenwood, S. D. }

THE DAYBREAK is published in the interest of the Protestant Episcopal Church among the Sioux Indians of the Northwest.

The subscription price is 50 cents per year, two years one dollar.

Wi akenonpa (one year) eca kašpapi zaptan kajujupi kta.

Wi wikcemna nonpa sanpa topa (two years) eca mazaska wanji kajujupi kta.

Money Order, Springfield, S. D. on opetonpi qaiš wowapi askape Rev. Paul H. Barbour yekiyapi kta.

Printed at the office of the Santee N. T. S. Press, Santee, Nebr.

ENTERED at the Post Office at Santee, Neb., as second class matter, and accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103 Act of October 3, 1917, authorized May 17, 1920.

sdodye, qa wicašta wašte wicađa kin he on. Yewicašipi oyanke tipi ed tona litanipi kin hena owasin ejae sdodwicaye, nakun wicašta wan eahota ehpeye kin he, heon atkukupi hnu-nipi iyecen cante šicapi.

Bdoketu tokan ye kta eca otoiyohe, Wakan tanka wicakici un kta cante wašteya nape wicayuze ece. Atlantic City otowwe kin en owote tipi kin en wahua wotapi tawa kin en manke unkan wikoška wan wahua wotapi awanyake kin he ejae sdoqya, anpetu tob qaiš zaptan hecehnana sdodye qejaš qa ta nahon kin he ehan tuwedan hehanyan cante šice šni yehanyan cante šice.

Tuktekted wihahaya wawihaye, qa ake wacantohnagya wicoie beca on iye nagi kin en wowaštedake wowaonšida tawa kin tanin. John Gardner Murray on woyakapi yuke kta naceca ešta, taku yuatanin kte cin he bdetahunka itancan, qa kšapa heca. Kšabyahan wawidake, tokata tankaya qa tehan wawanwawe, qa on wokonze kađe kin hena ohanko.

Iye tawacin kin tanyan onspeicičiye kin he on taku woowohdake, qa toked econpi kte cin hena ohankoya sdodya, hececa on Bishop itancan kin tuwedan taku wan sdodye šni e on wokiyaka okihi šni. Tahan wacintanka okihi, tuka tokiya ye kin sdodkiye, qa unmapi kin tokiya yapi kin sdonya, heon tohan iyehantu eca taku token wokonze kte cin he eya ece.

Tokata okodakiciye wakan kin he tuwe wan hute oahde ehde, qa ehanna wicoie woyakapi heca kađe cin he akan, Wakantanka iyokipi hecinhan, okodakiciye wakan owancaya yuwitaya, qa wowašagya najin wan heca e kađe cin he ee sdodyapi kta.

Iye towašake ataya on wawidake, taku wan econ kta cin qa on ed ičiču kin on taanpetu yuptecean, qa oehaketa ta. Wicašta wicohan econpi kin, iye tecapi tuka hena wicisanpa nina litani, pa sanpa oape odota litani.

Qa tohan iyaye cin he ehan iyotankehan yanke, qa iye hunka-wanjid-wicaye cin woiwanyake tanka, wau iwobdag yankapi kin on woyušan konze, qa wicaho tokeca wan wicohan kiciyušan.

Oyanke wakan kin en tancan kin wanke, qa pa kin he wahua wošnap iktakiya wanke, tuka John Gardiner Murray nagi kin he wawidake qa tuwedan tokeca šni.

Ahna wowapi kađapi tawa kin akan taku tona econpi kte cin, qa wicohan tona nahanli yušanpi šni kin hena owa yanke, qa yaotaninpi kte cin hecedan. Wanna te tuka nahahlin ie.

Qa ehake, te kte cin itokab taku toketu kin hena ociciyakapi kta, toked tiwahe tawa kin owicawakiyake kin he iyecen ociciyakapi kta. Iye heced cin kin on icahda manke, wahua wošnap kin ikiyedat oyanke wakan kin hed. Omniciye kin he woecon oaye kte wan aopekiya on wakinicapi, qa woepe akiiapi kin hena oiyokipi yuhapi.

Hececa kin icunhan tukte ehan wakiyapi wan ed manke, wakiya wicašta nom wicašta wan he te hea hecinhan he akinicapi, icunhan wicašta wan iwohdakapi kin he en ni, zaniyan, nakihon yanka, he kiksuya manke. Wana woowohdake kin sanpa nina aye kin he on Bishop itancan kin woepe kađe kta awacin on omniciye kin anagoptan yanke wicaši, qa hehan ho šdadyehna, taninyan heva, "Mihunka-wanijipi wokonze wakage cin he dee," woepe 18, obašpe 7, qa sanpa obašpe, eya qa hehan sanpa yawa kte seca on icunhan ataya ainina hiyeya, ed ewatonwan unkan pa kin kitanna kud iyaye, qa išta kin ohomus yanke, he wana te. Taku econpica kin hena econqonpi qejaš toked hanpica šni.

Can owinja kin en econpapi, qa hunkawan-jid-wicaye kin canpeška makahde inajinpi, qa Bishop Hall wocekiye econ, Pejihuta wicašta wan icupi tuka ta keye, heon tapi kta on wocekiye ken he etanhan wanna iyayapi on wocekiye kin he eyapi.

Wicite ota en išta mnihanpe atanin. Wohiyahde on wowinihan. Woyušinyaye woiyokišice hececa ešta icunhan mahentanhan woohiye kin he sdodyepica. Elijah peta canpah-mihma ohna mahpiyata eyayapi e ed Elisha wanyag najin, qa toked awacin hecinhan he iyeeeca nacece. Ataya taku tokaheya awacinpi kecanmi kin he wicanagi waditaka wan wowitanyan ihanke.

Wahua wošnap iwan ed ehakeli wotapi wakan yuwakan kin he itokab alibayedat wanke kin he ikisi hea heca, pa kin owanye wan Jesus wankan iyaye kin en ite owapi kin he eka etonwan wanke, qa hudkawanjid wicaye cin ihduksan canpeška makahde wacekiya najinpi.

Te pica-šni wowacinye unkitawapi yuwicake hee cin heca. Woohiye tahka on woyutokeca kin de taniyataya woiyokišice unkitawapi on taku cistinna unyawapi kta iyeecece šni, unyu-wakanpi qa nakun sanpa yuwankan iyeunyanpi.

Wicašta wašte wan te eca he etanhan owihanke wanice cin eka iyopteya wanunyakapi ece, va tohanyan ni unyakonpi kta hecinhan hehanyan wicanagi okinihan wan iyaye cin he wokiksuye yuha unyakonpi kta. Wookihi tawa kin eciiyatanhan tanka, wicohan en taku econ kin he tanka, unkiyepi etanhan toked iyaye cin he tanka, Christ tokiconze kin en toked ocowasin ihduwakanyan ičiču kin on tanka.

## DAKOTA QA TUNKANSINA TAWOAWANYAKE KIN

Continued from page 1.

kin hetanhan onn teca wan eka iyaye wica unyanpi kta cin he e, qa Ikeewicaša tonu kin etanhan, Christian wowašibana kin eka iyayapi kta cin wicaunkiyapi kin hee. Ecan išt Tunkansina woiyowinkiya wicaqn qa ehan na ikeewicaša tawicohan yuhapi tka qon hena ake ahokipapi kta e iyowinwicakiya canke dehan Dakota oyate kin taku išicapi kte cin owasin yuha škanpi.

Tohan otowwe wanji kiyena qaiš itehan-yan eša wokiksuye wanji econpi cinpi kinhan, otowwe wan tukten toka icage qaiš Pahasapa kin hed toka mazaskazi iyeyapi keyapi, qaiš makoece wan ed tokana hein wašicun ahi keyapi, dena dekecece on woyuonihan tanka wanji econpi cinpi kinhanhehantu e wicota wicacini, waecon wicakiyapi kta canke Dakota kin etkiya wicayntitanpi qa hekta waniyetu opawinge tona qonhan ikeewicašta tawicohan taninan qeya on ikdutanin wicakiyapi. Wašicun kin išt hekta okpaza wicohan ed un tka qon hena kicipazopi qa on imangagavapi kta cin kte šni. Tka Dakota kin tunkansina iyo-winkiyeye ca wakiktonš šni, dena e, kukuša, pte-wiyena, mađa, qa waniyetu ota Tunkansina owayawa tipi ed kdusote cigon hena ee, qa e tokata wobdiheca, tawaičiyn kte cigon hena etanhan tokan etonwe šni, qa e ehanna iyoyanpa cona owatokdaya un qon hetkiya wuhomni ekde qa oyubdaye kdubdaye šni. Tokehecin Dakota kin yupiya cuwi okiniyapi iyecen tohan wicoškate kta can nahan itokam Anpetu Wakan tonapa ehanna owatokdaya unpi qon hena iyecinka iyanka kin wicakicipazo oiyankapi can nahan. Tokehecin waciničiayapi qon

## NIOBRARA DEANERY RECEIPTS TO NOVEMBER 4, 1929 FOR N. W. C. AND N. C. F.

MISSION	NATION WIDE CAMPAIGN		NATIVE CLERGY FUND	
	Quota	Paid	Quota	Paid
Cheyenne .....	\$650	\$536 24	\$675	\$447 47
Crow Creek .....	450	239 65	250	107 50
Flandreau .....	50	27 64	50	23 77
Lower Brule .....	250	34 30	200	31 30
Pine Ridge Ag'cy.	800	579 33	600	338 28
P. R. Corn Creek...	400	487 34	200	425 28
Rosebud .....	1050	343 77	800	335 09
Santee .....	500	88 62	450	96 36
Sisseton .....	450	202 16	250	161 84
Standing Rock...	750	528 74	550	163 34
Yankton .....	700	236 37	500	234 85
Flandreau In. Sch.	15	7 46	15	1 16
Pierre In. School.	15	10 46	15	6 37
Rapid City In. Sch	15	12 21	15	72
St. Elizabeth's Sch	15	15 00	15	10 00
St. Mary's School...	15	15 00	15	15 00
Hare Ind. School.	15	.....	15	.....
B. C. U. ....				20 30
B. St. A. ....				208 35
Convocation .....				18 84

Ataya..... 6140 3364 29 4615 2646 36

Respectfully submitted,

W. D. Swain, Executive Secretary.

aicah ičiye sece. Tokehecin wobdiheca woecon qeya Tunkansina onspekiye ca mazaska kekto-pawinge opawinge tona ayusote cigon hena on tohanyan hein iyopteicičiye sece.

Eca ataya hececa sdonyapi, otowwe eikeiscina kin tuktekktetu ked hiyeye cin om aka iyohi Fair, Ptanyetu woškate econpi ece kin tohinni Dakota cona econpi okihi šni. Ohinni wicakicopi ece. Tipi qa taku qeya on tiwahe kađe cigon akiktonšye, ca išt iye kin koya aikičtonja.

Waniyetu wikcemna yamni ecetu qonhan Dakota kin cankađa tipi tanina qeya wankahan nasehan qeš okna omaha wacipi can nahan išta wakišagkičon wanwicauyakapi ece qa toki išt wicoicage tanina kin he kici iyatakunin kte šni unkecinpi tka. Tka wanna dehantu kin Tunkansina qa Okodakiciye Wakan kin kici wašicun wicakagapi kta kuwapi qon hehantanhan wicoicage nom wana hektam iyaye qa woyuha, wicaša, qa mazaska ko kičonpi unkan ecan eš omaha owaci tipi tegteca wanunyakapi, hunli canbdaska tipi tuktekktetu keš kali ayapi qa tipi qeya Dakota tawoonspe wakantuya eya eajeyatapi kta iyecetuya he cin mazasu iyohiyapi iyehanhanan ahikagapi. Owayawa tipi kin dena hecetn wanjica unkuđhapi kte cinhan wokasote kin tinskoceca kte cin he onkakičtonjapi wan heca šni. Wica qa winyan waštešte owayawa kin dena ed waonspekiyapi qon hena wicaonkiksuyapi. Tkeya wowaši econpi, wowašake kiconya Christian waonspekiyapi, canke dehan omaha owaci tipi tegteca qa okpaza wicohan taunina kin iyayustag icah aya wanunyakapi can nahan onkištapi kin nina iwatakapi ece.

Wašicun qa Dakota waonspekiyapi kin titanhan wayawapi kin ed wicohan nina wašte econpi. Hoksina qa winecena kin tokata waciniwicayepica kta woiyuškin wan wannuyakapi. Tunkansina dena on wokasota nina tanka econ kin he sdonunyanpi.

Tunkansina oyanke kin etanhan atewicayapi qa woyu awanyakapi kin wokuwa ota yutaninpi Dakota kin wobdiheca onspewicakiyapi kte cin hena wannuyakapi qa dena ake wokasota kin okini Dakota tawomnye etanhan qa išt Tunkansina tawomnye etanhan naceca.

Dena wannuyakapi qa inihan unkičiayapi. Tunkansina owicohan kin unkokahničapi unko-kihipi šni. Ecin nape san nin taku owasin itonpe šni onkayusotapi, ejaš wicake hea sececa unkiye tanyan unqonpi kta cin qa woawacin waštešte awacin pidpica hiyuye ca kohan tanyan sannin te se najin. Dakota kin hektakiya ehanna oiyokpaza eka unpi wicohan hupapi qon hena ake ehan kipi, ikeewicaša tawicohan hena ikikecupi wayaka tka on nagiyeicičiye šni. Taku kin de tanyeh unyantaninpi uncinpi, nantan iyakišapi, Ozuye wase, kičonpi, Peji wacipi, Inyan canłpi, dena wobdiheca woonspe heca šni, Wakantanka kokiqa tiwahe wan heca šni qa Christian woonspe wau heca šni.



To (Yes) Tunkanšina tawicohan kin de toketu qais toketu kta hecinhan unkokahniŋapi uncinpi hee cin e. Tka okinniŋi deetu ŋni kta iteka, ituyahein wicanasu waŋte ece e pahi Dakota woawanyake kin ed ewicakdepi qa mazaska pahayena awicayusotapi kin he ituya kte ŋni naceca.

Hena oyate tamazaska qais tuwe tawa keceyaŋ. Eeohan koŋkanaka wikoŋkenaka wicayunyahapi kin wana wicoicage iciamni kin ed hipi unkan hekta ehanna ike unpi qon ake okna woonspe ihunnikiyapi iyecen hinajinpi, qa on waŋicun obe wan ŋapapi e wicayaite wicayaonihanpi, hena iŋeha taku cinpi hee cin he Dakota kin wicayaotantapi qa wasdonye ŋni unpi qa wocon kin dena hecetu wanjica okna unpi kta cinwicakiyapi kin heceena.

Tohan Commissioner Burke atewicayapi, qa Wotanin waŋte ayapi qa Dakota wicaŋa wakan ko Pierre, South Dakota ed wicakico qa ob wokake cigon he ehan takuku yuwaŋte kta unkecinpi hea tka, he ehan ed opapi kin Commissioner, atewicayapi, Bishop unkitawapi qa Dakota wicaŋa wakanpi kin hehanapinan ŋni tka nakon Congregational wicaŋa wakanpi ŋni ŋa ŋapa wicaŋa wakan, qa Presbyterian wicaŋa wakanpi koya iŋ eya wokakije unkitawapi kin iyojuya unkiicinpi. Omniciye kin nina waŋte. Wicaŋa kin okabdaya hecin wokdakapi. Tka Dakota wicaŋa wakanpi kiniyotan nina okabdaya wokdakapi. Takuku kacampi. Dakota oyate unkitawapi kin anpetu teca wan iyohipi unkecinpi tka. Wocacinye teca yuha iwacin waŋagya unkiidecahanpi tka. Mr. Burke wocon ahi onpe cin wicaŋa waŋteŋtepi kin owasin hecetu kiŋ dapi, waŋicu qa Dakota koya.

Awicakehan dehan anpetu kin ed taku token wanunyahapi kin he isam tokata waŋte wanunyahapi nin unkecinpi. Taku unkabdezapi kin deha hecetu ehantanhanŋ, eyaŋ ito hecetu kta wicaundapi. Hekta waniyetu wikeemna nunpa qonhan Dakota wicohan kin woabdeze qon dehantu kin isam iye ya tankaya qa nina woabdeze qa decen wicaundapi ŋni. Dakota kin oikdagya unpi kin ecitanhanhan awicakdipi qa oti wan wicauppi qon hetanhan iyotan wicotapi qa iŋ eca hena nakeca een wanwicaunyahapi. Oyate kin tihiŋpeya icimani aye, iyecinka iyanka okna, qa canpamniyan, maza canku, oyanke tawapi kin etanhan heyaŋ iyayapi qa ake kdipi, Waŋicun ŋapapi imaŋaga wicayapi kta canke. Ho de waŋicuniciyapi ee unkeyapi kta huwo? Wakantanka wicada ŋni iyounkiyapi ŋni.

Toka unkan Burke wokuwa kin wiyokihini ŋni huwo? Dakota oyate kin tohinni Charles Burke okinihan kin kodayapi kin hece hecin tuweni kodayapi waŋte wan yuhapi ŋni. Ho den yuwicakeya unkowapi kta cin he South Dakota ed wayawa tipi hiyeŋe cin ed wakanheja unpi kin tuwena den icakiŋ woqupi ŋni, qa onŋiyahcin kaŋsagakapi ŋni, qa ŋonŋonna kaliya makiyubdu wan ed ikoyagyapi ŋni. Tka toka unkan Pierre, South Dakota, ed Burke omniciye qa wocon kaŋe cigon ecetu ŋni huwo? Woayupte wanjina unyuhapi kin he de e: Tunkanšina woawanyake kin etanhan taku on kduecetu kta cigon hena okiyapi ŋni heon. Tuwepi qeya Dakota oyate kin taku iwaŋtepi kta cin sdonye ŋni wicaŋa qeya aya nahitakapi qonhan qa hena tuwepi kin Dakota etkiya woyuwakan kin hena tohinni yuabdayapi kta wan wanyakapi kta cinpi ŋni heca wicaŋapi.

Taku nakeyapi kin dena ituya wayahtakapi wan heca ŋni tka awicakehan heunkeyapi. Ehanna woyakapi Dakota oyate kin oiyokpaza en unpi qa ikcewicaŋa tawicohan ecena okna unpi qon hena heceknana nikiyapi qa kdubapi kta hantaŋ, ito owapazo makoe wanji tukten ekdepi kta, Pahasapa kin etu qais muiŋoŋe ojate kin ed, qa wosotece ŋni owaya qa owayazan tipi cona, waonspekiya qa iŋ wayazan awanyaka cocona hin kta, tka e owapazo hea heca ecena kta qa wakamna kta canke wokajuju on inyankin kta, qa waŋicu kutupi qeya wa wankdakdapi ke cin heca imaŋaga wicayapi kta cin on hin kta, qa wokajuju kin hena ito unkiye unqonpi kta, tona Wakantanka caje kin on token unkokihipi wobdiheca, waciniciyapi, Wakantanka kokipa waicaŋa, qa Tunkanšina qa unkitamakapi unkuonihanpi kin hena.

Allen, S. D. Oct, 1929.

Niobrara Deanery el okolakiciye wakan opa yaunpi kin, wanyankapi ye. Convocation ocon tona el taku wan yakonzapi na Anpao kin tokel iyoptin kta, nainŋ wana henala kte. Ieunhan wicota hecena ake iyoptin kte ehapi. Na hekta July, 1929. Hare Industrial School Mission, S. D. el Convocation ocon unyuhapi qon hehan ake Anpao kin on wayagluŋtaspi. Na he ŋehaŋ ecel econqonpi kta ca he wake. Hekta hecel Anpao kin on woŋtanpi yakagapi, ohakab ecel ecanonpi ŋni ayaupi, tka lehantu kin Convocation on Itancan waun kin ituŋeka ecel econqonpi kta wacin. Na he lecetu Niobrara Deanery el ataya tipi wakan (Chapels) na wocekiye oyanke (Stations) otoiyohi etan mazaska \$4.00 tob Anpao kin okiyapi kta luŋtanpi. Ho hecetu. Ohakab August wi kin el Bishop nunpintupi, na Dr. E. Ashley, na woŋna kaŋa waawanyanka unpi kin ob Crow Creek Agency el mniciiyapi, na Convocation el Anpao kin on taku yuŋtanpi kin akta iwan-yankapi, na apatitanpi kta iyukeanpi. na lecel akaŋapi: tipi wakan na station otoiyohi etan mazaska tob kiŋonpi wicaŋipi kin, hena tiwahe wanjigji Anpao cinpi tka, okihipi ŋni hena iyenakeca cajeŋi iyayustag Rev. Paul H. Barbour, Mission, S. D. el yeyakiyapi kta na isam kuwa ayapi kta ca iwanyankapi, na tokata anpetu wanji on wasabglepi, na he (Thanksgiving) wopila eyapi anpetu kin he e, hehantu kin tipi wakan otoiyohi el wocekiye econpi kta, na he el womnaye, woŋnapi econpi, na hena on Anpao kin okiyapi kta, na opetonpi wicaŋipi ignipi waecon kta epaslatapi, heon Corn Creek Mission kin le el wana (Chapels) tipi wakan wanjigji mazaska ŋakpe na zap-tan he cekce kee econpi, na nakun tipi wakan na Stations iyuha ecee econpi kta na hekta omaka tona wana wocon wan Corn Creek Mission unyuhapi na he wopila eyapi anpetu can, tipi wakan el wojupi el taku icaliyapi etan, blo, omnica, wagmeza, wayahota, agu-yapi su, na takuku icaliyapi etanhanhan tipi wakan el ahipi, na hena on wopila woŋnapi heca, hena ohakab wiyopeyapi, na womnaye el iyayeyapi na he ognayan wopila eyapi anpetu kin, ake iyecel econqonpi kta. Na hena on Anpao kin okiyapi kta na he ognayan tipi wakan otoiyohi econ wicaŋipi ca heon blaotanin heon wicaŋa wakanpi, na Catechists, na wawokiyapi, yaunpi kin iyuha le el eyatonpi kta, na oyate ob yaunpi kin ecel tanyan okarnir wicayayapi kta na wopila eyapi anpetu kin itokabya niglu winyeyapi kta, na ecel ecanonpi kta, kinhan Anpao wotanin wowapi kin sanpa ungluwaŋtepi kta, na lena miye iyatayela etan econciŋipi wan heca ŋni, tka Bishop unpi na woŋna kaŋa unpi kin, Anpao kin on wiyukan oniciyapi heca canke cante waŋteya el eyatonwanpi nin ecanmi, taku woyuwakan waŋte eyapi kin he hecetu, tka ecel econpi kin he iyotan waŋte, ca wana cante waŋteya nape ciyuzapi. Niobrara Convocation Itancan.

Dallas Shaw.

#### ASHLEY HOUSE CORRESPONDENCE SCHOOL

Report for July 1 to September 30, 1929

Wi yamni kin dena en wicaŋa 9 hena woonspe 27 econpi, qa dena eepi:

	Woonspe tona	Grade
Joseph See Walker.....	6	B+
John Standing Cloud.....	6	B
Allen Last Horse.....	6	B-
Rev. William S. Cross.....	3	B+
Thomas Heminger.....	2	A-
Abraham Streibhorn.....	1	B+
Herbert H. Welsh, Jr.....	1	B
Oliver Sun Bear.....	1	C
Rev. J. Paints Yellow.....	1	E

#### CORN CREEK MISSION

Allen, S. D. Oct., 1929

Anpao kin, wayaotanin ciŋi kte:

Anpao wotanin wowapi kin eciyatan, winyan omniciye yaunpi, na nakun okolakiciye wakan el winyan waŋte wacinyepica yaunpi kin taku ociciyapapi na iceiciyapi wacin ye mitakuyepi. Anpao kin tin kta na inŋ ni unkte eyapi kin, on winyan omniciye, na winyanpi oyasin el etouwanpi kin Anpao kin to-

hinni tin kte ŋni walake, na heon el eyatonwanpi wacin ye Anpao wotanin wowapi kin hecel etan owanahonyan unqonpi, na heon nakun winyan ota ikiniyakel unpi awicawableze, na ecin winyan omniciye kin taku econpi kin iye waci iciya econpi ŋni, tka taku wakan wacinye econpi can, taku ota tankinkinyan econ okihipi. Winyan Okolakiciye wakan el oonpapi na wawounkiyapi kta iyeceta kin heon taku lecel kuwapi kin el cantewaŋteya wawounkiyapi kta iyecetu we, na tona Anpao iyacupi kin hena, tona icupi ŋni kin hena iyowcayapŋata-kapi kta, na wicaŋa nitawapi kin Anpao kin opewicakicatonpi, hecel owekinaŋ awaŋtelakapi na hankeya iye iyatayela opetonpi kte, na blokehan convocation el tipi wakan iyohi etan mazaska tob Anpao kin okiyapi kta gluŋtanpi keyapi, heon wana unkiyepi lel Corn Creek Mission el tipi wakan wanjigji etan ecel econpi, na tokata Wopila Eyapi Anpetu kin hehan-yan on womnaye econ unŋipi kin, tokin winyan omniciyepi, na winyan otoiyohi el eyatonwanpi na tohanyan oyakihipi ecel wawoyakiyapi nin ecan miye, na winan omniciye lel Church of the Inestimable Gift el unqonpi kin lena unkiyepi ca ake tokata omaka opta wowaŋi econqonpila kte. Itancan Mrs. Emily Shaw Itancan okihe kin Mrs. Solie Turning Holy, na mazaska awanyanke cin Mrs. Bessie Black Horu, na wowapi kaŋa cin Mrs. Mary Long Bull na wokageŋe wiyopeye cin Mrs. Angelie Fire Thunder na wamnaye cin Mrs. Eliza Prairie Chicken henakecapi. Na iyuha cante waŋte nape ciyuzapi. Mrs. Emily Shaw.

#### BISHOP MNICIYAPI KIN EN BISHOP MURRAY TE

Rt. Rev. John Gardner Murray. Okodakiciye wakan en Bishop Itancan kin he anpetu itopa Oct. 3 he ehan Atlantic City otowwe kin en St. James tipi wakan kin ohna bishop unpi kin omaka wanji on mniciiye yankapi, qa en itancan yanke cin ieunhan yuksehnag te.

Tancan kin he Baltimore otowwe heciya aki-pi qa Druid Ridge owicahhe makoe kin hed titakuye wicahapi kin heon wocekiye ocon aecedan, tuka awacinpicaŋa ŋapi.

St. Michael qa Ohnide wakanpi owas tipi wakan kin ohna wicahapi wocekiye kin he econpi, qa hed Bishop Murray waniyetu ŋakpe wicaŋa wakan yuhapi, qa he tipi wakan kin ohna nakun hekta waniyetu wikeemna nonpa kin he ehan St. Michael taanpetu kin ohna Maryland en Bishop heca un kta yuwakanpi.

Bishop Itancan kin he toked te kta iyokipi kte cin he ohna te.

Wosdodye tawa kin ataya hduha un, bishop mniciiyapi kin ed, wowayupike qa wowaŋake tawa kin ataya hduha, qa iye toni kin en taku iyotan econ kta on icicu qa otantonnyan econkapi ŋni ŋkan kin hduha itancan yanke.

Wihiyayedan oape yamni ecetu qon he ehan wahna woŋnapi wan ed wotapi wakan yuwakan kin he ikiyedan hin najin, heced iye woŋnapi oni oni tawa ataya yuwicakiya aoki-beya han, qa iye titakuye hee cin wanjidan ed un ŋni kin hecedan taku aokpani kin hee, wiconi wan sanpa tanka kin ekta yuksehnag iyaye.

Bishop Itancan kin taku ehake econ kin he wowapetokeca okitanin heca. He itokab anpetu kin Rt. Rev. Boyd Vincent, Southern Ohio en bishop un kin he wanna asnikiye kta cin, qa hecetu kicidapi.

Hanyetu opta hecehnana de wicohan econpi kin he isanpa wicoksape on yutokecapi see-ecca.

Bishop Murray wocon kin he woope ohna ŋni konze, qa he etanhan itokeca kin he ecehna ikiyedan atanin. Southern Ohio etanhan bishop Vincent okinihan kin he ee ŋni, tuka Rt. Rev. William A. Leonard D. D. bishop woawanyake yuhe kin on he Bishop tokapa heca, qa heon he Bishop Itancan tawicohan kin taku tona woyowaja tawa kin hena yuha inajin, qa tokata Nov. 13 kin han. Washington otowwe kin ed tuwe Bishop Murray tohe kin en kahniŋapi kte cin hehanyan yuha ŋkan kta.

Nitakoda Anpao yuha he. Cinyakiye cinhan watekŋte.

Omaka wanji kinhan kaŋpapi zaptan.



Okolakiciye Wakan kin on Wiwicawangapi Wan

Continued from Last Month

Canterbury on Bishop Itancanpi kin

	A. D.		A. D.
1 He Augustine eciyapi kin he		2 Lawrence	606
Ætherius, Lyons el Bishop		3 Mellitus	619
kin, na Virgilus, Arles el		4 Justus	624
Bishop kin, toktokeca kin		5 Honorius	634
ob A. D.	596	6 Adeodatus	654
he ehan yuwankanpi.		7 Theodore	638

Isakowin kin le Vitalian, Roma otonwe el Bishop un gon.  
toktokeca ob yuwakan

	A. D.		A. D.
8 Birthwald	693	38 Thomas A. Beckett	1162
9 Tatwine	731	39 Richard	1172
10 Notem	735	40 Baldwin	1184
11 Cuthbert	742	41 Reginald Fitz Joceline	1191
12 Bregwin	759	42 Hubert Walter	1193
13 Lambert	763	43 Stephen Langton	1207
14 Æthelred	793	44 Richard Wethersfield	1229
15 Wulfred	803	45 Edmund	1234
16 Thogild	830	46 Boniface	1245
17 Ceolnoth	830	47 Robert Kilwarby	1272
18 Æthelred II	871	48 John Peckham	1278
19 Plegmund	891	49 Robert Winchelsey	1294
20 Athelm	923	50 Walter Reynold	1308
21 Wulfelm	924	51 Simon Mephan	1328
22 Odo Severus	941	52 John Stratford	1338
23 Dunstan	959	53 Thomas Bradwardin	1348
24 Æthelgar	988	54 Simon Islip	1349
25 Siricus	989	55 Simon Langham	1366
26 Alfrie	996	56 William Whittlesey	1368
27 Elphege	1005	57 Simon Sudbury	1375
28 Lifing	1013	58 William Courtney	1381
29 Agelnoth	1020	59 Thomas Arundel	1396
30 Edsius	1038	60 Henry Chicheley	1414
31 Robert Norman	1050	61 John Stafford	1443
32 Stigand	1052	62 John Kemp	1452
33 Lanfranc	1070	63 Thomas Bourcher	1454
34 Anselm	1093	64 John Morton	1486
35 Rodolph	1114	65 Henry Dean	1501
36 William Corbell	1123	66 William Wareham	1503
37 Theobald	1138	Henry Standish	

Wanna Okolakiciye igluska na itahena Bishop  
lena eepi.

	A. D.		A. D.
Thomas Cranmer	1533	Peter Mewes	1672
John Capon	1534	William Sancroft	1677
Hugh Latimer	1535	Thomas Spratt	1684
William Rugg	1536	John Tillotson	1691
Nicholas Ridley	1547	William Wake	1705
Miles Coverdale	1551	Richard Willes	1714
Matthew Parker	1559	Joseph Wilcox	1721
Edward Grindal	1559	Thomas Tanner	1731
Robert Horne	1560	Thomas Lecker	1734
John Piers	1575	Thomas Herring	1737
John Witegift	1577	Matthew Hutton	1743
Richard Fletcher	1589	Zachariah Pierce	1747
Richard Vaughan	1595	Frederick Cornwallis	1749
Richard Bancroft	1597	James Johnson	1752
William Barlow	1605	Edmund Keane	1752
George Abbott	1609	John Hume	1756
John King	1611	John Edgerton	1756
John Williams	1621	Richard Ferriek	1757
William Laud	1621	Philip Young	1758
Joseph Hall	1627	Robert Lowth	1766
John Bowle	1629	Charles Moss	1766
William Juxon	1633	Shute Barrington	1769
Robert Skinner	1636	John Hinchcliffe	1769
Accepted Freeman	1643	William Markham	1771
Gilbert Sheldon	1660	John Thomas	1774
Seth Ward	1662	John Moore	1775
John Dolben	1666	Bellby Porteus	1777

Sheldon, Canterbury el Bishop itancan kin, omaka 1663 he ehan Wicaša wakan wan, James Sharp eciyapi, Scotland el Archbishop, is Primate, un kta ca Bishop toktokeca ob yuwakan. Nahan etanhan, owecinhan upi kin eciyatanhan, Archbishop, nais Primate, Kilgour, Bishops Petrie na Skinner ob, Rev. Samuel Seabury, Connecticut obašpe el Bishop un kta Nov. 14, 1784, yuwakan.

Hehan Archbishop Moore, Canterbury, England, etanhan, Archbishop Markham, York obašpe etanhan, Bishop Moss na Hinchcliffe, hena tob ptaya, Rev. William White, Pennsylvania obašpe

el Bishop un kta, na Rev. Samuel Proovost, New York cbašpe el Bishop un kta e, Feb. 4th, 1787, omaka kin el wicayuwakanpi. Nahan ohakab, omaka 1790, Sept. 19 he ehan Archbishop Moore Bishop Porteus na Thomas ob, Rev. James Madison, Virginia obašpe el Bishop un kta ca yuwakanpi.

Yunkan he iyohakam, Sept. 17th, 1792, he ehan, Bishops Seabury, White, Proovost na Madison, hena topa, Rev. Thomas Clagett, Maryland obašpe el Bishop un kta ca yuwakanpi.

Ho Saglaša Okolakiciye kin el Bishop owecinhan upi na Sts. Peter, Paul na John na Wahošiye unmapi kin etanhan wowašake yuhapi kin, United States kin el Bishop tokaheya unpi kin wicayuwakanpi kin eciyatanhan, iyepi na tona ohakab wicayuwakanpi kin is eya Wahošiye Wakan kin hena etanhan wowašake yuhapi; hececa kin on Ska in Okolakiciye el Bishop owecinhan upi kin leetu:

CAJEPI KIN	WICAYUWAKANPI	CAJEPI KIN	WICAYUWAKANPI
Samuel Seabury	Nov. 14, 1784	Benj. Treadwell Onderdonk	Nov. 26, 1830
William White	Feb. 4, 1787	Levi Silliman Ives	Sept. 22, 1831
Samuel Proovost	" " "	John Henry Hopkins	Oct. 31, 1832
James Madison	Sept. 19, 1790	Benj. Bosworth Smith	" "
Thomas John Clagett	" 17, 1792	Charles Petit McIlvaine	" "
Robert Smith	" 14, 1795	George Washington Doane	" "
Edward Bass	May 7, 1797	James Hervey Otey	Jan. 14, 1834
Abraham Jarvis	Sept. 18, "	Jackson Kemper	Sept. 25, 1835
Benjamin Moore	" 11, 1801	Samuel Allen McKoskry	July 7, 1836
Samuel Parker	" 14, 1804	Leonidas Polk	Dec. 9, 1838
John Henry Hobart	May 19, 1811	Wm. Heathcoate De Lancey	May 9, 1839
(Le Bishop Hare Tunkanšitku)			
Alexander Viets Griswold	May 29, 1811	Christian Edwards Gadsden	June 21, 1840
Theodore Dehon	Oct. 15, 1812	Wm. Rollinson Whittingham	Sept. 17, "
Richard Channing Moore	May 18, 1814	Stephen Elliott	Feb. 28, 1841
James Kemp	Sept. 1, "	Alfred Lee	Oct. 12, "
John Croes	Nov. 19, 1815	John Johns	Oct. 13, 1842
Nathaniel Bowen	Oct. 18, 1818	Manton Eastburn	Dec. 21, "
Philander Chase	Feb. 11, 1819	J. Prentiss Kewley Henshaw	Aug. 11, 1843
Thomas Church Brownell	Oct. 27, "	Carlton Chase	Oct. 20, 1844
John Stark Ravenscroft	May 22, 1823	Nicholas Hammer Cobbs	" "
Henry Ustic Onderdonk	Oct. 25, 1827	Cicero Stephens Hawks	" "
William Meade	Aug. 19, 1829		
William Murray Stone	Oct. 21, 1830		

CAJEPI KIN	WICAYUWAKANPI	CAJEPI KIN	WICAYUWAKANPI
William Jones Boone	Oct. 26, 1844	Thomas Hubbard Vail	Dec. 15, 1864
George Washington Freeman	" "	Arthur Cleveland Coxe	Jan. 4, 1865
Horatio Southgate	" "	Charles Todd Quintard	Oct. 11, "
Alonzo Potter	Sept. 23, 1845	Robert Harper Clarkson	Nov. 15, "
George Burgess	Oct. 13, 1847	George Maxwell Randall	Dec. 28, "
George Upfold	Dec. 16, 1849	John Barrett Kerfoot	Jan. 25, 1866
William Mercer Green	Feb. 24, 1850	Channings Moore Williams	Oct. 3, "
John Payne	July 11, 1851	Joseph Pere Bell Wilmer	Nov. 7, "
Francis Huger Rutledge	Oct. 15, "	George David Cummins	Nov. 15, "
John Williams	Oct. 29, "	William Edmund Armitage	Dec. 6, "
Henry John Whitehouse	Nov. 20, "	Henry Adams Neely	Jan. 25, 1867
John Maybaw Wainwright	Nov. 10, 1852	Daniel Sylvester Tuttle	May 1, "
Thomas Frederick Davis	Oct. 27, 1853	John Freeman Young	July 25, "
Thomas Atkinson	" "	John Watrus Beckwith	April 2, "
William Ingraham Kip	Oct. 28, "	Francis McNeece Whittle	April 30, "
Thomas Fielding Scott	Jan. 8, 1854	W. H. Augustus Bissell	June 3, 1868
Henry Washington Lee	Oct. 18, "	Charles Franklin Robertson	Oct. 25, "
Horatio Potter	Nov. 22, "	Benjamin Wistar Morris	Dec. 3, "
Thomas March Clark	Dec. 6, "	Abraham Newkirk Littlejohn	Jan. 27, 1869
Samuel Bowman	Aug. 25, 1858	William Crosswell Doane	Feb. 2, "
Alexander Gregg	Oct. 13, 1859	Frederick Dan Huntington	April 8, "
William Henry Obenheimer	" "	Ozi William Whittaker	Oct. 13, "
Gregory Thurston Bedell	" "	Henry Niles Pierce	Jan. 25, 1870
Henry Benjamin Whipple	" "	William Woodruff Niles	Sept. 21, "
Henry Champlin Lay	Oct. 23, "	William Pinckney	Oct. 6, "
Jesseph Cruikshank Talbot	Feb. 16, 1860	William Bell White Howe	" "
William Bacon Stevens	Jan. 2, 1862	M. A. DeWolf Howe	Oct. 8, "
Richard Hooker Wilmer	Mar. 6, "	WILLIAM HOBART HARE	Jan. 9, 1873

Episcopal Okolakiciye el Bishop 360 wicayuwakanpi, tka iopawinge yuwakanpi kin Bishop unkitawapi. Heceel Bishop Hare yuwakanpi qon St. John Wahošiye wakan kin ikoyake ca on etanhan tona Deacon wicakağa, nais Priest econwicaši kin hena ko Wahošiye kin he ikoyakapi, na tokel wowašake yuha hiyu qon lehanyan iyecel wokihi yuhapi. Episcopal Okolakiciye unkitawapi kin el Bishop Burlson he iopawinge nonpa sanpa wikeemna saglogan sanpa zaptan, nakun Bishop Roberts he iopawinge yamni sanpa wikeemna nonpa sanpa šakowin. Bishop kin lenaos Bishop Daniel Sylvester Tuttle wicayuwakan.